



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

| Pos. | Number | Qty. | V ¹ /D ² /R ³ | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|------|---------|------|--|-----------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1 | 0662946 | 1 | | Drucktaster-Kappe | push-button cap | bouton poussoire |
| 2 | 0662988 | 1 | | Taster | button | bouton |
| 3 | 0662465 | 8 | | Schraube | screw | vis |
| 4 | 0662943 | 1 | | Deckel | cover | couvercle |
| 5 | 0663239 | 1 | V | O-Ring | o-ring | joint torique |
| 6 | 0461326 | 2 | | Sicherungsring | retaining ring | circlip |
| 7 | 0410578 | 1 | | Druckfeder | spring | ressort |
| 8 | 0619930 | 1 | | Klemme | connection label | Bloc de jonction d'appareils |
| 9 | 0461172 | 9 | | Schraube | screw | vis |
| 10 | 0619264 | 1 | | Buchse | bush | douille |
| 11 | 0662944 | 1 | | Halter | holder | porte-outil |
| 12 | 0661315 | 1 | | Gummidichtung | gasket | joint |
| 13 | 0663180 | 4 | | Schraube | screw | vis |
| 14 | 0622761 | 2 | | Rohrschelle | pipe clip | bride pour tube |
| 15 | 0661277 | 1 | V | Temperaturbegrenzer | heat limiter | securite thermique |
| 16 | 0614610 | 1 | V | Kapillarrohrregler | capillary tube regulator | contrôleur pour tube capillaire |
| 17 | 0638415 | 1 | | Scheibe | spacer | disque |
| 18 | 0670774 | 1 | V | Glimmlampe | glow lamp | lampe |
| 19 | 0669616 | 1 | | Scheibe | washer | rondelle |
| 20 | 0663385 | 2 | | Schraube | screw | vis |
| 21 | 0669617 | 1 | | Abstandhülse | Spacer sleeve | Douille d'écartement |
| 22 | 0644233 | 1 | | Federstecker | retainer | goupille de sécurité |
| 23 | 0662945 | 1 | | Steckachse | plug-in axle | demi-arbre |
| 24 | 0210870 | 1 | | Gewindestopfen | threaded plug | bouchon fileté |
| 25 | 0614785 | 1 | | Dichtung | gasket | joint |
| 26 | 0658114 | 1 | | Glaszylinder | glass cylinder | cylindre de verre |
| 27 | 0618349 | 1 | | Dichtung | gasket | joint |
| 28 | 0476137 | 1 | V | Scheibe | washer | rondelle |
| 29 | 0614599 | 1 | V | Knebel | T-handle | bouton de réglage |
| 30 | 0661337 | 1 | | Zugentlastungsschelle | strain relief clamp | réducteur de tension |
| 31 | 0647907 | 6 | V | Heizpatrone | cartridge | cartouche |
| 32 | 0661276 | 1 | | Kabelverschraubung | cable fitting | raccord de câble à vis |
| 33 | 0661395 | 1 | | Kabel | cable | câble |
| 34 | 0662972 | 1 | | Gehäuse | housing | logement |
| 35 | 0644082 | 1 | | Wärmetauscher | heater | échangeur thermique |
| 36 | 0460214 | 2 | | Scheibe | washer | rondelle |
| 37 | 0620114 | 2 | | Schraube | screw | vis |

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------------|---|---|
| [r] | schwach / light / léger | 222 / 0000016 |
| [b] | mittel / medium / leger | 243 / 0000015 |
| [schw] | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml) | 480 / 0000107 |
| [g] | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml) | 601 / 0000014 2701 / 0000303 |
| [p] | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml) | 225 / 0000017 |
| [a] | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018 770 / 0000108 |
| [t] | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage | /0000099 |
| [k] | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif | /0000414 |

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

| Symbol / Symbol / Symbole | Beschreibung / Description / Description | Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| [f] | Fett, säurefrei / acid-free /sans acide | 0000025 |
| [t] | Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333 0640651 |
| [M] | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS) | 0000233 |
| [MS] | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS) | 0000118 |
| [MT] | Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures) | 0000057 |

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com